

研究生教学用书

教育部研究生工作办公室推荐

词汇语义学

(修订本)

Lexical Semantics

张志毅 张庆云 著



商务印书馆

研究生教学用书

教育部研究生工作办公室推荐

词汇语义学

Lexical Semantics

(修订本)



商务印书馆

2005年·北京

图书在版编目(CIP)数据

词汇语义学/张志毅,张庆云著.一修订本.北京:
商务印书馆,2005
研究生教学用书
ISBN 7-100-04315-8

I. 词… II. ①张…②张… III. 词汇学;语义学
—研究生—教材 IV. H03

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第129140号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

CÍHUÌYŪYÌXUÉ

词汇语义学

(修订本)

张志毅 张庆云 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 7-100-04315-8/H·1079

2001年4月第1版

开本 787×960 1/16

2005年8月第2版

印张 20 1/4

2005年8月北京第2次印刷

定价: 25.00元

序

关于词义的研究,我国有悠久的历史。由于传统文化的核心是儒家思想,词义的阐述以解经为主要任务,注释笺疏大都就文论义,不免以偏概全,自然形不成系统。

语言内部有许多系统,词义系统是其中之一。分析语言系统,有一种常用的方法,那就是一面把语言单位区分成若干小类,一面把语言结构切分成若干部分,同时找出相互的对应关系。例如语法分析,把词区别成名、动、形等等,又把句子切分成主、述、宾之类。在此基础上说明词类与句子成分之间的关系。又如汉语的音节分析,先把音素区分成元音、辅音,再把音节切分成声和韵,进一步把韵切分成韵头、韵腹、韵尾。在此基础上说明元音、辅音和声韵之间的关系。这种方法也曾用于分析词的结构。例如把词素区分成实素和虚素,再把词切分成词根和词缀,然后说明它们之间的配合关系,词义系统的分析能不能采取这种方法呢?

英国有个叫克鲁士(A. Cruse)的语言学者曾作过尝试,他把表示上位概念的词区分出若干表示下位概念的词,又把表示整体概念的词切分出若干表示部分概念的词,然后探求其中的对应关系。他的尝试并不成功,刘叔新先生在这方面有过精辟的论述。我想要说的是,为什么词义系统不能使用传统的描写方法?这是因为,第一,词义的结构单位如何确定,是一个十分复杂的问题。第二,词义与词义的联系错综复杂,不是单单用上位与下位的关系以及整体与部分的关系可以概括的。

然而克鲁士提倡的“词汇语义学”(Lexical Semantics)的基本思想是可以肯定的。用词汇语义学的观点研究词义,把词义看成一个系统,用多角度的观点加以分析,对汉语来说,这是一块待开垦的荒地。

荒地总得有人开垦,然而从事这一工作必须具备几个条件。一是长期从事词义的研究,积累了丰富的资料。二是熟悉有关词汇学的理论和

2 序

方法,能察其得失。三是能从多角度分析汉语词义之间的关系,并着手进行系统的描写。我熟悉的汉语语言学者当中,张志毅教授和他的夫人张庆云教授是具备这些条件的。

我以为,这一本《词汇语义学》是汉语词汇学和语义学园地中新的硕果。

张斌

2000年1月

目 录

·第一章 语义学和词汇语义学简史	1
第一节 传统语义学	1
1.1.1 语义研究的历史	1
1.1.2 传统语义学的研究对象	2
1.1.3 传统语义学的缺陷	2
第二节 现代语义学	3
1.2.1 20世纪20~30年代是现代语义学孕育期	3
1.2.2 20世纪60年代是现代语义学诞生成长期	3
1.2.3 20世纪70年代以后是现代语义学发展期	4
1.2.4 现代语义学的五个趋势	6
第三节 词汇语义学	9
1.3.1 词汇语义学是现代语义学的分支	9
1.3.2 词汇语义学的特点	11
第二章 义位结构论	13
第一节 义位的界说	13
2.1.0 义位的大中小三种概念	13
2.1.1 直观定义:义位相当于义项	13
2.1.2 操作性(或功能性)定义:义位是自由的、语义系统中的 最小单位	14
2.1.3 属性定义:义位是最基本的语义单位	15
2.1.4 分析性定义:义位是义素的综合体	15
2.1.5 系统性定义:义位是语义系统中的抽象常体	15
2.1.6 结构性定义:义位是由义值(基义和陪义)和义域组成的	16
第二节 义位的微观结构	16
2.2.1 义值	16
2.2.2 基义	17

4 目 录

2.2.3 义位(基义)的二值划分	17
2.2.4 义素学说简史	19
2.2.5 基义内部义素的层级结构	21
2.2.6 分析层级结构义素的方法	22
2.2.7 陪义	33
2.2.8 陪义观的沿革	34
2.2.9 陪义的类型	35
2.2.10 陪义的性质	52
2.2.11 陪义的存在形态和标记	54
2.2.12 义域	56
第三节 义位的宏观结构	61
2.3.0 义位在语义场中的结构	61
2.3.1 语义场学说史	61
2.3.2 语义场切分的主体因素	63
2.3.3 语义场中的义位结构	65
2.3.4 义位来源的三界说和义位的三种因素	84
2.3.5 义位来源的三条信道和义位的三种形态	94
2.3.6 义位的类型	102
第三章 义位定性论	108
第一节 义位定性说——柏拉图以来词义说的新审视	108
3.1.1 指称说	108
3.1.2 观念说	113
3.1.3 用法说	114
3.1.4 关系说	116
3.1.5 行为反应说	117
3.1.6 因果说	118
3.1.7 概念说	119
3.1.8 反映说	121
3.1.9 四角说	122
3.1.10 五因素说	122

3.1.11 词义说的总结	123
3.1.12 七因素新说	123
第二节 义位的语言性	125
3.2.1 义位功能的语言性	125
3.2.2 义位特征的语言性	126
3.2.3 义位义域的语言性	126
3.2.4 义位语用的语言性	127
3.2.5 义位的全民特点和民族特点显示的语言性	127
3.2.6 义位历时特点的语言性	128
第三节 义位的系统性	130
3.3.1 关于义位系统性的假说	130
3.3.2 假说证明的低谷阶段:运用低强度和一般强度支点事实	131
3.3.3 假说证明走出低谷:发现运用高强度支点事实	134
3.3.4 假说证明攀向高峰:义位的层级系统	139
3.3.5 义位的非系统性	142
第四节 义位的模糊性	142
3.4.1 以哲学为先导的新概念	142
3.4.2 含有集合意义的语言变量 T	144
3.4.3 模糊性的三种原生体	145
3.4.4 具有相对模糊性的义位	149
3.4.5 模糊与明确的相对性和互相转化	151
3.4.6 模糊性的利弊	152
第五节 义位的民族性	153
3.5.1 基义的民族性	154
3.5.2 派生义位的民族性	159
3.5.3 陪义的民族性	160
3.5.4 义位聚合的民族性	163
3.5.5 义位组合的民族性	164
3.5.6 义位理据的民族性	166
第四章 义位语用论	168

6 目 录

第一节 义位组合论	168
4.1.1 义位组合研究	168
4.1.2 义位组合类型	170
4.1.3 义位组合的选择规则	172
4.1.4 义位组合的序列规则	189
4.1.5 组合规则的再研究	196
4.1.6 义位的组合意义	197
第二节 义位语境论	210
4.2.1 语境诸说的新趋势	210
4.2.2 主体语境——语境 A	211
4.2.3 语言语境——语境 B	212
4.2.4 客体语境——语境 C	212
4.2.5 语境的界定	213
4.2.6 义位语境意义	213
4.2.7 义位语境意义的性质	214
4.2.8 义位语境意义的特征	215
4.2.9 义位语境意义的类别	218
4.2.10 义位语境意义研究的价值	221
第五章 义位演变论	223
第一节 词义演变学说简史	223
5.1.1 系统词义演变是语义学课题	223
5.1.2 心理学模式	224
5.1.3 修辞学模式	225
5.1.4 逻辑学模式	225
5.1.5 历史学模式	226
5.1.6 训诂学模式	227
第二节 对保罗派逻辑学模式的检验	227
5.2.1 定量分析检验	227
5.2.2 定性分析检验	229
第三节 词义演变综论和新说	230

5.3.1 词义演变界说	230
5.3.2 词义演变研究的新趋势	232
5.3.3 义位演变的语言学模式	235
第四节 义位演变的原因	255
5.4.1 词义演变原因研究简史	255
5.4.2 客体世界的原因	256
5.4.3 主体世界的原因	258
5.4.4 语言世界的原因	263
第六章 义位描写论	271
第一节 义位两种变体的描写	271
6.1.1 三种词典的描写比较	271
6.1.2 描写原则	272
第二节 义位描写的整体论	273
6.2.1 现代语文词典的整体论	273
6.2.2 宏观整体论	274
6.2.3 微观整体论	275
6.2.4 词典元语言整体论	281
附录	
(一)参考、引用和转引主要文献	284
(二)外国人名中外对照	296
(三)主要术语索引	300
后记	309

CONTENTS

1. A brief history of semantics and lexical semantics	1
1.1 Traditional semantics	1
1.1.1 History of semantics research	1
1.1.2 Object of study of traditional semantics	2
1.1.3 Defects of traditional semantics	2
1.2 Modern semantics	3
1.2.1 1920s~1930s—embryonic stage	3
1.2.2 1960s—establishment	3
1.2.3 1970s and hereafter—development	4
1.2.4 Tendencies of modern semantics	6
1.3 Lexical semantics	9
1.3.1 As a branch of modern semantics	9
1.3.2 Characteristics of lexical semantics	11
2. Theory of glosseme structure	13
2.1 Definitions of glosseme	13
2.1.0 Three concepts of glosseme	13
2.1.1 Ostensive definition	13
2.1.2 Operative definition	14
2.1.3 Attribute definition	15
2.1.4 Analytical definition	15
2.1.5 Systemic definition	15
2.1.6 Structural definition	16
2.2 Microstructure of glosseme	16
2.2.1 From denotation to value of meaning	16

2.2.2	Three values of fundamental meaning	17
2.2.3	Binary opposition of glosseme	17
2.2.4	A brief history of seme theory	19
2.2.5	Hierarchical structure of seme	21
2.2.6	Analysis of seme in hierarchical structure	22
2.2.7	Connotation	33
2.2.8	Evolution of connotation theory	34
2.2.9	Types of connotation	35
2.2.10	Quality of connotation	52
2.2.11	Existing form and sign of connotation	54
2.2.12	Field of meaning	56
2.3	Macrostructure of glosseme	61
2.3.0	Structure of glosseme in semantic field	61
2.3.1	History of semantic field theory	61
2.3.2	Subjective factors in semantic field segmentation	63
2.3.3	Glosseme structure in semantic field	65
2.3.4	Three-world theory of glosseme sources and three factors in glosseme	84
2.3.5	Three channels of glosseme sources and three forms of glosseme	94
2.3.6	Types of glosseme	102
3.	Qualitative theory of glosseme	108
3.1	Qualitative theory of glosseme—New observations on the signification theories since Plato	108
3.1.1	Referential theory	108
3.1.2	Idea theory	113
3.1.3	Use theory	114
3.1.4	Relation theory	116
3.1.5	Responsive theory	117
3.1.6	Causality theory	118

10 CONTENTS

3.1.7	Conceptual theory	119
3.1.8	Reflection theory	121
3.1.9	Four-angle theory	122
3.1.10	Five-factor theory	122
3.1.11	Summary of signification theories	123
3.1.12	Seven-factor theory	123
3.2	Linguistic nature of glosseme	125
3.2.1	Linguistic nature of glosseme functions	125
3.2.2	Linguistic nature of glosseme characteristics	126
3.2.3	Linguistic nature of glosseme fields	126
3.2.4	Linguistic nature of glosseme uses	127
3.2.5	Linguistic nature of glosseme of whole people's and national traits	127
3.2.6	Linguistic nature of glosseme diachronic characteristics	128
3.3	Systematicness of glosseme	130
3.3.1	Hypothesis on glosseme systematicness	130
3.3.2	The winter of hypothesis verification	131
3.3.3	The earlier spring of hypothesis verification	134
3.3.4	The spring of hypothesis verification	139
3.3.5	Non-systematicness of glosseme	142
3.4	Fuzziness of glosseme	142
3.4.1	Philosophy based new concept	142
3.4.2	Language variable T of containing set meaning	144
3.4.3	Three protoplasts of fuzziness	145
3.4.4	Fuzzy glosseme	149
3.4.5	Relativity and convertibility of fuzziness and explicitness	151
3.4.6	Advantages and disadvantages of fuzziness	152
3.5	National traits of glosseme	153
3.5.1	Nationality of fundamental meaning	154
3.5.2	Nationality of derived glosseme	159
3.5.3	Nationality of connotation	160

3.5.4	Nationality of paradigmatic relations	163
3.5.5	Nationality of syntagmatic relations	164
3.5.6	Nationality of motivation	166
4.	Pragmatic theory of glosseme	168
4.1	Theory of syntagmatic glosseme	168
4.1.1	Syntagmatic study of glosseme	168
4.1.2	Types of syntagmatic glosseme	170
4.1.3	Selection rules for syntagmatic glosseme	172
4.1.4	Sequencing rules for syntagmatic glosseme	189
4.1.5	Reflections on syntagmatic rules	196
4.1.6	Syntagmatic meaning of glosseme	197
4.2	Contextual theory of glosseme	210
4.2.1	New directions of contextual theories	210
4.2.2	Subject context	211
4.2.3	linguistic context	212
4.2.4	Object context	212
4.2.5	Definition of context	213
4.2.6	Contextual meaning of glosseme	213
4.2.7	Quality of contextual meaning of glosseme	214
4.2.8	Characteristics of contextual meaning of glosseme	215
4.2.9	Types of contextual meaning of glosseme	218
4.2.10	Value of the study of contextual meaning of glosseme	221
5.	Theory of glosseme change	223
5.1	Brief history of the theory of glosseme change	223
5.1.1	As a semantic topic systematic change of meaning	223
5.1.2	Psychological pattern	224
5.1.3	Rhetoric pattern	225
5.1.4	Logic pattern	225

12 CONTENTS

5.1.5	Historical pattern	226
5.1.6	Pattern used in critical interpretation of ancient texts	227
5.2	Examination of the logic pattern of Paulian school	227
5.2.1	Quantitative analysis	227
5.2.2	Qualitative analysis	229
5.3	Synthetical study and new theories	
	of meaning change	230
5.3.1	Definition of meaning change	230
5.3.2	New trend of meaning change study	232
5.3.3	Linguistic pattern of glosseme change	235
5.4	Causes of glosseme change	255
5.4.1	Historical study of the causes of meaning change	255
5.4.2	Causes of object world	256
5.4.3	Causes of subject world	258
5.4.4	Causes of language world	263
6.	Description theory of glosseme	271
6.1	Description of the two glosseme varieties	271
6.1.1	Comparative description of three dictionaries	271
6.1.2	Principles of description	272
6.2	Holism of describing glosseme	273
6.2.1	Holism of modern philological dictionary	273
6.2.2	Macroholism	274
6.2.3	Microholism	275
6.2.4	Holism of dictionary metalanguage	281
APPENDIX		
I	: Bibliography	284
II	: Names	296
III	: Terminology	300
POSTSCRIPT	309

第一章

语义学和词汇语义学简史

第一节 传统语义学

1.1.1 语义研究的历史

关于语义研究的历史,无论中外,都可以分成三个时期:训诂学、传统语义学、现代语义学。训诂学时期,那时的训诂学是语义学的一部分,是解经,附属经学;是释句,阐释经学文本句群中的疑难字、词、句义。这里没有必要回顾训诂学,只从传统语义学讲起。

传统语义学也叫历史语文语义学,其活动期主要在 19 世纪 60 年代以后至 20 世纪 30 年代以前。传统语义学的孕育雏形可以追溯到 19 世纪初。那时语言学开始从语文学中独立出来,有了自己的理论、方法、体系。语言学的一个分支——词汇学研究的一个重要内容就是语义问题。1825 年雷西格(一译莱齐希)草创研究意义的学科 *semasiologie*(拉了词,法语、德语同形,英语转写为 *semasiology*)——义符学或语义学,研究词义及其历史演变。

19 世纪末是传统语义学诞生期,语义学开始从词汇学中独立出来成为新学科,这就是早期的语义学。“语义学”这个术语,于 1893 年被法国语言学家布雷阿尔正式创造出来,他借用希腊语词根 *sēma*(符号)创造一个法语词 *sémantique*,英语转写为 *semantics*。三年后,即 1897 年他出版了第一部专著《语义学探索》,于是成了最著名的传统历史语义学家。新语义学和新哲学为互动因素,新的语言哲学有弗雷格的逻辑语义学,胡塞尔的认识论语义学。语义学这个术语至今已经整整用了一百年,经久不衰。

20 世纪 20 年代是成长期,语义学研究进入了新的发展阶段。达尔

2 第一章 语义学和词汇语义学简史

梅司脱《词的生命》(巴黎,1922)、奥格登、理查兹《意义之意义》(1923)是这个时期语义学最有名的著作。

总之,从雷西格、布雷阿尔开始,后经弗雷格、胡塞尔、保罗、梅耶、奥格登、理查兹、艾尔德曼等奠定性的研究,传统语义学终于形成了一门科学。即使到50年代以后,传统语义学仍然在国外中小学的本族词语教学、外语教学以及翻译、词典编纂中占着主要地位。它跟现代语义学并行走了一段路,但是越走两者距离越远。

1.1.2 传统语义学的研究对象

传统语义学研究是以词义为轴心的,涉及下列十个问题:①词源,②词的理据,③词义的变化和演变,④词义类聚——多义词、同义词、反义词、同音异义词,⑤词的中心义和色彩附属义,⑥词义和概念的关系,⑦词义、语音和客观事物三者的关系,⑧词语解释及教学,⑨词语翻译,⑩词典编纂。

1.1.3 传统语义学的缺陷

传统语义学有四个缺陷。这些缺陷是跟语音学(特别是音位学、音系学)、语法学(特别是句法学)相比较而言的:

第一,它研究的单位是一元的,只局限于词义。而语音学和语法学研究的单位则是多元的,分别有:音素、音位、音节、词及词组的音,句子的语音;语素、词、词组、句子。

第二,它的研究方向是单向的,只是静态地研究语言中词义纵向的聚合。而语音学、语法学的研究方向是双向的,既在静态中研究语音单位、语法单位在语言中的纵向聚合,也在动态中研究它们在言语中的横向组合。

第三,它的研究思想,从宏观上说没有把词义视为一个整体系统。观点多是孤立、分散的、原子主义的,有较强的心理倾向:词义是心理实体,词义变化是心理过程。而语音学、语法学则是系统论,它们把研究单位抽象出一个系统。